

圖例 LEGEND

- 方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME
擬建的車站及其他鐵路設施 PROPOSED STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES
擬建的車站及其他鐵路設施(地下) PROPOSED STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND)
擬採用鑽挖或掘鑽的鐵路設施或隧道(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY BORED / MINED / DRILL AND BLAST METHOD (UNDERGROUND)
擬採用明挖回填法興建的鐵路設施或隧道(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD (UNDERGROUND)
可能永久封閉的道路(包括行車道和行人徑) ROADS (INCLUDING CARRIAGEWAY AND FOOTPATH) WHICH MAY BE CLOSED PERMANENTLY
擬建的鐵路橋樑 PROPOSED RAILWAY VIADUCT
擬建的臨時行人天橋/地面行人過路處 PROPOSED TEMPORARY FOOTBRIDGE / AT-GRADE PEDESTRIAN CROSSING
擬建的行人天橋 PROPOSED FOOTBRIDGE

修訂方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED
現有港鐵配電站將會修改 EXISTING MTR SUBSTATION TO BE MODIFIED
在工程進行中及完工後將會保留、改道或修改的現有道路及行人徑 EXISTING ROADS AND FOOTPATHS TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION
刪除擬建的臨時行人天橋 PROPOSED TEMPORARY FOOTBRIDGE DELETED
現有港鐵金鐘站 EXISTING MTR ADMIRALTY STATION
現有公共廁所將會拆卸及重置在其他地方 EXISTING PUBLIC TOILET TO BE DEMOLISHED AND REPROVISIONED AT OTHER LOCATION
在工程進行中部分現有的行人天橋將會保留及改道，並在擬建圍欄平台重置為行人通道後拆卸 SECTION OF EXISTING FOOTBRIDGE TO BE MAINTAINED AND DIVERTED DURING CONSTRUCTION, AND DEMOLISHED AFTER REPROVISIONED AS PEDESTRIAN ACCESS ON PROPOSED LANDSCAPED DECK
現有車輛通道將會保留 EXISTING VEHICULAR ACCESS TO BE MAINTAINED
擬增建的緊急車輛通道的大約位置 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED EMERGENCY VEHICULAR ACCESS

說明 NOTES

此圖根據第 SILE-G01 (修改) 圖則訂制，以橙色標明夏愨花園將暫時封閉的部分休憩用地，以紫色標明在夏愨花園將暫時封閉的部分行人天橋，及分別以粉紅色、黃色、藍色和綠色標明夏愨道、樂禮街、德立街和金鐘道將暫時封閉的部分行車道及行人路路面的路面。
THIS DRAWING IS PREPARED BASED ON DRAWING NO. SILE-G01 (REVISION 1) AND IS INTENDED TO SHOW PARTS OF THE OPEN SPACE IN HARCOURT GARDEN (HIGHLIGHTED IN ORANGE) TO BE TEMPORARILY CLOSED, PARTS OF A FOOTBRIDGE AT HARCOURT GARDEN (HIGHLIGHTED IN PURPLE) TO BE TEMPORARILY CLOSED, AND THE SECTIONS OF HARCOURT ROAD, RODNEY STREET, DRAKE STREET AND QUEENSWAY (HIGHLIGHTED IN PINK, YELLOW, BLUE AND GREEN RESPECTIVELY) OF WHICH PARTS OF THE CARRIAGEWAY AND FOOTPATH WIDTHS ARE TO BE TEMPORARILY CLOSED.

一般說明 GENERAL NOTES

- 1. 剖面圖所示鐵路設施的形狀和輪廓均屬示意性質。 GEOMETRY AND CONFIGURATION OF RAILWAY FACILITIES SHOWN IN SECTIONS ARE SCHEMATIC.
2. 所有在方案界線內的道路(包括行車道、行人徑及露天地方)，無論在否在圖則中顯示，都有可能永久或暫時封閉或大幅改動。 ALL ROADS INCLUDING CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS AND OPEN PLACES WITHIN THE BOUNDARY OF THE SCHEME, WHETHER OR NOT SHOWN ON THE DRAWINGS MAY BE CLOSED OR ALTERED SUBSTANTIALLY ON A PERMANENT OR TEMPORARY BASIS.
3. 除非圖則中特別註明，否則在方案界線內，或與方案界線毗鄰的所有建築物的汽車通道及行人通道，包括逃生通道，將會保留。 UNLESS NOTED OTHERWISE ON THE DRAWINGS, VEHICULAR AND PEDESTRIAN ACCESSES INCLUDING MEANS OF ESCAPE TO AND FROM ALL BUILDINGS WITHIN OR ADJACENT TO THE BOUNDARY OF THE SCHEME ARE TO BE MAINTAINED.
4. 所有水平均為約數，以米為單位，並高於香港的主水平基準。 ALL LEVELS ARE APPROXIMATE AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM (M.P.D.).
5. 圖則顯示的建造方法分界線只是大概位置，有關開線可因應當時的地盤情況而作出改動。 BOUNDARIES SHOWN ON DRAWINGS FOR THE CONSTRUCTION METHODS TO BE CARRIED OUT ARE APPROXIMATE ONLY. THESE BOUNDARIES MAY BE ALTERED ON SITE TO SUIT PREVAILING SITE CONDITIONS.
6. 除非特別註明，所有在方案界線內現有墳地及神龕將會保留。 ALL GRAVES AND SHRINES WITHIN THE BOUNDARY OF THE SCHEME WILL BE RETAINED UNLESS OTHERWISE SPECIFIED.

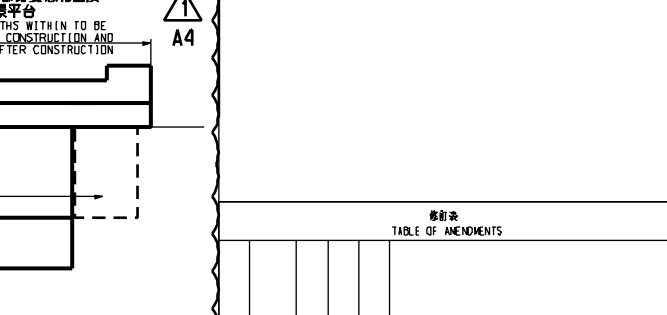
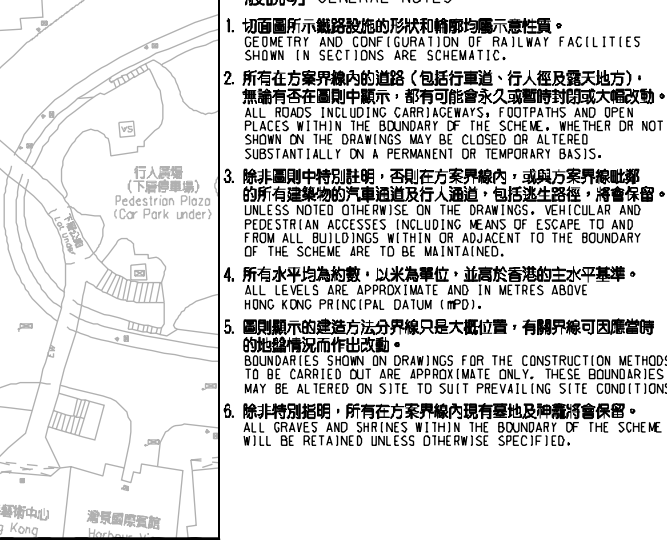
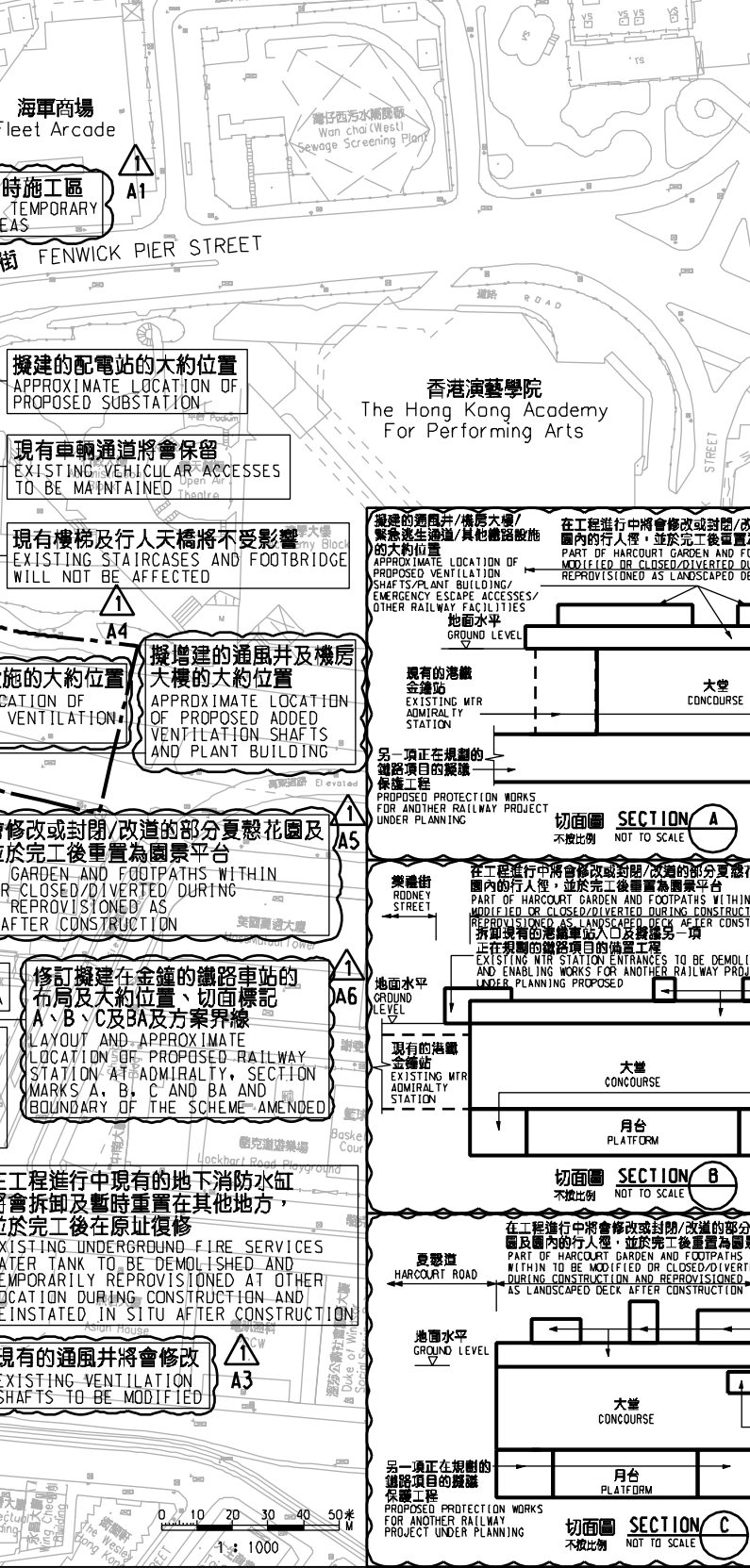


Table of amendments with columns for revision number, date, by, sub, app, and description.

SIGNED: NG TAK WING, CHIEF ENGINEER / RAILWAY DEVELOPMENT 1-1
17/5/2011
DRAWING TITLE: 鐵路條例(第519章) 南港島線(東段)
RAILWAYS ORDINANCE (CHAPTER 519) SOUTH ISLAND LINE (EAST)
TEMPORARY CLOSURE OF PARTS OF THE OPEN SPACE IN HARCOURT GARDEN PARTS OF A FOOTBRIDGE AT HARCOURT GARDEN AND SECTIONS OF HARCOURT ROAD, RODNEY STREET, DRAKE STREET AND QUEENSWAY
DRAWING NO. SILE/G01/0001/1
SCALE 1:1000 (A1)
香港特別行政區政府 THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION
路政署 HIGHWAYS DEPARTMENT
鐵路拓展處 RAILWAY DEVELOPMENT OFFICE

Plot, Draw, Print, File, Name, Date, Scale, etc. metadata.